

# St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT

ASSOCIATE: FR. MARTIN RODRIGUEZ

*October 4, 2015*  
*Twenty-Seventh Sunday in Ordinary Time*

*4 de Octubre del 2015*  
*Vigésimo - Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario*



Felicidades Padre Nicolas por su servicio.

Congratulations Fr. Nicolas for your service.

St. Patrick Catholic School  
10626 Erwin St.  
North Hollywood, CA 91606  
(818) 761-7363  
Pre-School (818) 763-6473  
Fax (818) 761-6349  
M-Th 8:00am - 2:30pm/  
Fri. 8:00am-1:00pm  
Mrs. Raquel Shin, Principal  
[www.stpatrickcatholicsschool.com](http://www.stpatrickcatholicsschool.com)

## SCHEDULE OF MASSES

**Saturday:** 5:30pm  
**Sunday:** 7:30am, 10:30am & 4:15pm  
**Monday through Friday:** 8:00am  
**First Friday:** 8:00am (no adoration)  
**Mass of Elderly & Sick (Bilingual):** 11:00am  
(Every last Tuesday of the month)

## Confessions/Confesiones

**Tuesdays/Martes:** 6:00pm  
**Saturdays/Sábados:** 4:00pm - 5:15pm

## Syro-Malankara Rite in Malayalam

Every Sunday at 9am in the Chapel

## HORARIO DE MISAS

**Sábado:** 7:00pm  
**Domingo:** 6:15am, 8:45am, 12:00pm, 1:45pm,  
6:00pm & 7:30pm  
**Lunes y Jueves:** 6:30pm  
**Primer Viernes:** 6:30pm  
(con Adoración al Santísimo hasta las 8:00pm)  
**Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe):** 11:00am

Administrative & Religious Education Offices  
6153 Cahuenga Blvd.  
North Hollywood, CA 91606  
(818) 752-3240  
Fax (818) 769-6174  
Parish Center hours:  
Mon-Fri. 8:30am — 12pm & 1pm-8pm  
Sat. & Sun. 9am — 2:30pm  
Religious Ed. Mon-Thurs: 12:pm-8pm  
Saturday 8:30am — 2pm  
[www.stpatrickcatholicchurch.net](http://www.stpatrickcatholicchurch.net)

## St. Patrick's Catholic Bookstore and Gift Shop

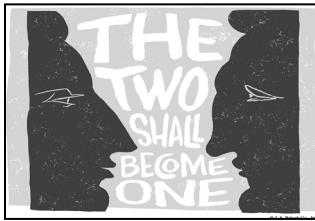
WE LOOK FORWARD TO YOUR VISIT!  
Monday, Tuesday & Thursday—7pm to 9pm  
Saturday 2pm to 6pm  
Sunday —9:30am to 5pm

## Librería Católica y Artículos Religiosos San Patricio

ESPERAMOS SU VISITA!  
Lunes, Martes & Jueves - 7pm to 9pm  
Sábado—2pm to 6pm  
Domingo— 9:30am to 5pm

Email: [stpatrickbookstore@gmail.com](mailto:stpatrickbookstore@gmail.com)

Telephone / Teléfono: (818) 752-3240 ext. 1011



**Twenty-seventh Sunday  
in Ordinary Time  
October 4, 2015**

Let the children come to me;  
do not prevent them,  
for the kingdom of God belongs  
to such as these.

— *Mark 10:14*

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — The man said, “This one is bone of my bones and flesh of my flesh; this one shall be called ‘woman’” (Genesis 2:18-24).

**Psalm** — May the Lord bless us all the days of our lives (Psalm 128).

**Second Reading** — He who consecrates and those who are being consecrated all have one origin (Hebrews 2:9-11).

**Gospel** — Whoever does not accept the kingdom of God like a child shall not enter it (Mark 10:2-16 [2-12]).

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:** Jon 1:1 — 2:2, 11; Jon 2:3-5, 8; Lk 10:25-37

**Tuesday:** Jon 3:1-10; Ps 130:1b-4ab, 7-8; Lk 10:38-42

**Wednesday:** Jon 4:1-11; Ps 86:3-6, 9-10; Lk 11:1-4

**Thursday:** Mal 3:13-20b; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:5-13

**Friday:** Jl 1:13-15; 2:1-2; Ps 9:2-3, 6, 16, 8-9;  
Lk 11:15-26

**Saturday:** Jl 4:12-21; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12;  
Lk 11:27-28

**Sunday:** Wis 7:7-11; Ps 90:12-17; Heb 4:12-13;  
Mk 10:17-30 [17-27]

**“Reflections of our pastor through Sunday’s readings”**

“Man & Woman are called by God to unite-“... one single flesh...”given that only they can form a relationship of equality amongst themselves- “...but not one of them was suitable was a suitable companion to help him...” (First reading). If Jesus is not embarrassed in calling us brethren, for whom he surrenders his life, there is no justification of any kind on the type of dominion or inferiority between all human beings (Second reading); and it is not lawful to repudiate or do the act of divorce, to any woman nor any man: the unity between them cannot be dissolved, God himself and their love are committed in said human love- “No human being must separate, then, what God has joined together...”.

We already know the doctrine about the indissolubility of matrimony and this is never denied in the Catholic Church. Lately, there have been rumors regarding the synod of family which is about to begin and we are hopeful of its development and conclusions. Today, the family needs to be illuminated in a new manner, especially in their difficulties, in a world of fast changes. The church is “full” in the evangelist dynamic, pushed by Pope Francis, who calls us to be and act from and with the “Mercy” of God. So, my reflection opts for an emphasis on the message of the past Sundays.

Now, Mark shows us how ambition, by what the apostles discussed, looking to see who was more important, excluding the rest from the possibility of doing good and from Jesus, himself; acquired a dimension of fight for Genaro. Looking for “who is the most important” in the relation between man and woman has been translated in history of humanity as a humiliation and debasement of woman on behalf of man. We know this reality with the popular and common name as “machismo” or denominating the social reality constructed by these criteria, like “societal patriarchy”. This society got to the point that man could repudiate women and marginalizing her, sometimes for derisive reasons. Jesus does not want there to be any discrimination between his male disciples or female disciples; which is why he alludes to fundamental equality between man and woman, based on a love far greater and higher quality that what is professed to a father and a mother- “...and for this reason a man will leave his father and his mother ....”.

Without a doubt we know that the mentality of “Inherited” still exists in our community and comfortable maintained in many families and marriages. It’s frequent to find women that are downcast and humiliated because their husband doesn’t want to give them the money to sustain the common expenses for the home, and have even confessed of having “stolen” the money that their husbands supposedly did not give them (to use a single common example and usual. In some cultures, it may seem like I’m speaking of old and archaic times... but that are frequent in St. Patrick and other areas of Los Angeles, you can only imagine the certainty of this statement. Because of this, walking in the light of the Gospel, so that the kingdom of heaven and human dignity gets to the “children” of today, namely, the oppressed woman by the machismo of others, that are many times the “last” (like the children” is an urgent task for all. How are we going to do it? Because I still hear in many groups and people (interpreted anachronistically and inadequately in the text of St. Paul) tell the rest that “husband is the head of the woman”.

Allow ourselves to be truly converted by the gospel of Jesus, Christ the Son of God (how the gospel of St. Mark begins) Happy week and we await for you in the celebration of what is your community.

**GOOD NEWS AT ST. PATRICK SCHOOL**

Thank you to all of our school parents, for making our community carnival a great event.



**BUENAS NOTICIAS EN LA ESCUELA DE SAN PATRICIO**

Gracias a todos los padres de la escuela por hacer de nuestro carnaval comunitario un gran evento.



**THANK YOU! TO OUR CARNIVAL SPONSORS!  
GRACIAS! A NUESTROS PATROCINADORES DE CARNAVAL!**

**Platinum Sponsor/ Patrocinador Platino:**

Pierce Brothers Valhalla Memorial Park & Mortuary  
@Victory & Cahuenga

**Silver Sponsors/ Patrocinador de Plata:**

OPM (Open Past Midnight) Design – Burbank CA

Sav-On Tires & Service – The Yac Machic Family  
@Victory & Cahuenga

Bishop Alemany High School

St. Genevieve High School

Providence High School

Mr. Anthony Anderson

Dr. Sheronette Cousins

**Friend/ Amigo:**

The Toluca Times

Thank you!

Thank you to everyone that participated in the success of our annual Community Carnival! All of your efforts and endeavors are greatly appreciated and help our church and school with added resources.

Gracias!

Gracias a todos los que participaron en nuestro carnaval anual comunitario! Todos sus esfuerzos son sumamente agradecidos y ayudan a nuestra parroquia y escuela con recursos adicionales.

**CONGRATULATIONS TO OUR ANNUAL CARNIVAL SWEEPSTAKES WINNERS!!!  
FELICIDADES A LOS GANADORES DE NUESTRA RIFA ANNUAL DEL CARNAVAL!!**

1ST Place/ 1ER Lugar - Familia Menjivar \$10,000.00

2ND Place/2DO Lugar– Angelica Guerrero \$3,000.00

3RD Place/ 3ER Lugar– Denise Jerecki \$1,000.00

4TH Place/ 4TO Lugar– Gyan Lana \$1,000.00

Surprise/ Sorpresa– Margarita Zuniga Computer/Computadora



**Celebración del Señor de los Milagros  
Misa: Domingo 18 de Octubre  
A las 12:00pm**

**Did You Know?**

**Teach your children how to handle bullies**

Many schools have started initiatives focused on eliminating bullying, and teaching kids how to be kind to each other and learn together. At home, you can show your children how to defend themselves, friends or classmates with firm, polite statements, if others are teasing them. Talk with your kids about bullying – what’s happening, who’s doing it, and how to stop it. For more information on bullying and in-school conflicts, visit <http://kidshealth.org/parent/emotions/feelings/>

**¿Sabia Usted?**

**Enseña a sus hijos como defenderse contra los acosadores o “bullies”**

Muchas escuelas han comenzado iniciativas para eliminar el acoso o “bullying” y a enseñar a los niños cómo ser amables unos con otros y aprender juntos. Usted también puede enseñar a sus hijos cómo defenderse contra los acosadores y cómo usar palabras para comunicar en vez de la violencia. Hable con su hijo acerca de “bullying”. Pregúntales qué es lo que está pasando, quién lo está haciendo y hablen sobre cómo prevenir el acoso. Para obtener más información sobre el acoso o “bullying”, visite el sitio <http://espanol.stopbullying.gov/>.



**Vigésimo Séptimo Domingo  
del Tiempo Ordinario  
4 de octubre de 2015**

Dejen que los niños se acerquen a mí y no se lo impidan, porque el Reino de Dios es de los que son como ellos.

— *Marcos 10:14*

**LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** — Dios crea una compañera apropiada para Adán: Eva. Ellos pasan a ser una sola carne (Génesis 2:18-24).

**Salmo** — Dichoso el que teme al Señor (Salmo 128 [127]).

**Segunda lectura** — Cristo, el que consagra, y aquéllos a quienes consagra tienen un mismo origen. Por eso puede llamarlos “hermanos” (Hebreos 2:9-11).

**Evangelio** — Lo que Dios ha unido, que ningún ser humano lo separe. Dejen que los niños vengan a mí

**LECTURAS DE LA SEMANA**

**Lunes:** Jon 1:1 — 2:2, 11; Jon 2:3-5, 8; Lc 10:25-37

**Martes:** Jon 3:1-10; Sal 130 (129):1b-4ab, 7-8; Lc 10:38-42

**Miércoles:** Jon 4:1-11; Sal 86 (85):3-6, 9-10; Lc 11:1-4

**Jueves:** Mal 3:13-20b; Sal 1:1-4, 6; Lc 11:5-13

**Viernes:** Jl 1:13-15; 2:1-2; Sal 9:2-3, 6, 16, 8-9; Lc 11:15-26

**Sábado:** Jl 4:12-21; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12; Lc 11:27-28

**Domingo:** Sab 7:7-11; Sal 90 (89):12-17; Heb 4:12-13; Mc 10:17-30 [17-27]

**“Reflexiones de nuestro párroco desde las lecturas del Domingo”**

El hombre y la mujer son llamados por Dios a la unidad —“...una sola carne...”-, dado que sólo ellos pueden formar una relación de Igualdad entre sí —“...no encontraba ninguno como él que lo ayudase...” (Primera lectura). Si Jesús no se avergüenza en llamarnos hermanos, por los que entrega la vida, no se puede justificar ningún tipo de dominio o inferioridad entre los seres humanos (segunda lectura); Y no es lícito por lo tanto repudiar, o dar acta de divorcio, a ninguna mujer ni a ningún hombre; la unidad entre ellos no puede ser disuelta, Dios mismo y su amor está comprometido en dicho amor humano —“...lo que Dios ha unido que no lo separe el hombre...”-.

Ya conocemos la doctrina sobre la indisolubilidad del matrimonio y esta nunca se niega en la Iglesia católica. Últimamente han surgido temores respecto al sínodo de la familia que está por empezar y, esperamos su desarrollo y conclusiones. Hoy la familia necesita ser iluminada de una forma nueva, sobre todo en sus dificultades, en un mundo de cambios acelerados. La Iglesia está “de lleno” en la dinámica del evangelio, empujada por el Papa Francisco, que nos llama a ser y a actuar desde y con la “Misericordia” de Dios. Por ello mi reflexión opta por un acento en consonancia con el mensaje de los anteriores domingos.

Ahora Marcos nos presenta cómo la ambición, por la que discutían los apóstoles, buscando quien era más importante, excluyendo a los demás de la posibilidad de hacer el bien y de Jesús mismo, adquiere ahora una dimensión de lucha de Género. Buscar “quien es el más importante” en la relación entre hombre y mujer se ha traducido en la historia de la humanidad en una humillación y abajamiento de la mujer por parte del hombre. Conocemos esta realidad con el nombre común y popular de “machismo” o, denominando la realidad social construida sobre estos criterios, como “sociedad patriarcal”. A tal punto llegaba esta sociedad que el hombre podía repudiar a la mujer relegándola a la marginación, a veces por motivos que hoy son irrisorios. Jesús no quiere que, entre sus discípulos y discípulas, haya ningún tipo de discriminación; por eso alude a la Igualdad fundamental entre hombre y mujer, basada en un amor más grande y de calidad superior que el que se profesa a un padre y a una madre —...por eso el hombre abandonará al padre y a la madre...-

Sin duda conocemos que en nuestra comunidad todavía existe esta mentalidad “heredada” y cómodamente sostenida en muchas familias y matrimonios. Es frecuente encontrarse mujeres abatidas y humilladas porque su marido no quiere darles el dinero que necesitan para sufragar los gastos comunes del hogar, y hasta viniendo a confesarse porque han “robado” el dinero que supuestamente su marido no quieren darles (por poner sólo un ejemplo común y usual). En algunas culturas parecerá que estoy hablando de épocas trasnochadas y arcaicas... pero quien frecuenta San Patricio y, otros lugares de Los Ángeles, no puede más que percatar la certeza de esta afirmación. Por ello, caminar a la luz del evangelio, para que el reino de los cielos, y una humanidad digna, llegue a esos “niños” de hoy, es decir, la mujer oprimida por el machismo de muchos, que son muchas veces las “últimas” (como los niños entonces) es tarea urgente de todos. ¿Cómo lo vamos a hacer? Porque todavía escucho en algunos grupos y personas (interpretando anacrónica e inadecuadamente un texto de San Pablo) decirles a los demás que el “marido es cabeza de la mujer”.

Dejémonos convertir de verdad por el evangelio de Jesús, Cristo e Hijo de Dios (así empieza el evangelio de San Marcos). Feliz semana y te esperamos en la celebración de la que es tu comunidad.

**First Collection/Primera Colecta**  
\$8,655.00

**Second Collection/Segunda Colecta**  
\$1,517.00

**Carnival 2015—TBA**

**Grupo de Oración**  
243.01

**Hospitality**

SATURDAY, OCTOBER 10 AND SUNDAY OCTOBER 11  
SABADO 10 DE OCTUBRE Y DOMINGO 11 DE OCTUBRE

**SPP SCHOLARSHIP PROGRAM**

**CONFIRMATION FIRST YEAR**

If you are in high school and you are interested in signing up for Confirmation, please show up to the **orientation with your parents**, which will be on Sunday October 4, 2015 at 6:00pm in the school auditorium. Packets are available to pick up for registration in the front offices. Documents required are copies of the certificates for Baptism and First Communion, the fee is \$95.00 per year. If you have not done your First Communion; it is okay to sign up for confirmation. The candidates will receive special classes to prepare them for First Communion.

Si estas en la preparatoria (High School) y están interesados en inscribirse en el programa de la confirmación deberán asistir a la orientación con sus padres el domingo 4 de octubre del 2015 a las 6:00pm en el auditorio de la escuela. Los paquetes de registración están disponible en la oficina de la parroquia. Los documentos que se requieren son el certificado de bautismo y de primera comunión. La cuota es de \$95.00 por año. Si no han hecho la primera comunión, también se pueden registrar.

**FIRST YEAR CONFIRMATION**

First year confirmation classes begin Sunday October 11, 2015, starting with the Life Teen mass at 4:15pm and classes are from 5:30pm – 7:00pm.

**SECOND YEAR CONFIRMATION**

Second year confirmation classes begin Monday October 12, 2015, from 7:00pm to 8:30pm in the school auditorium. Second and Fourth Monday of each month.

**SUNDAY LIFE TEEN MASS**

Everyone in the confirmation program is to attend every Sunday the Life Teen Liturgy at 4:15pm, with your parents. This is part of the program. Todo candidato del programa de la confirmación deberá continuar asistiendo a la misa juvenil de las 4:15pm. La celebración Eucarística forma parte del programa.

**ENGLISH  
MASS  
INTENTIONS**



**FOR THE  
WEEK**

<b>Monday, 28th</b>	<b>8:00am</b>	<b>St. Patrick's Parishioners</b>
<b>Tuesday, 29th</b>	<b>8:00am</b>	<b>St. Patrick's Parishioners</b>
<b>Wednesday, 30th</b>	<b>8:00am</b>	<b>St. Patrick's Parishioners</b>
<b>Thursday, 1st</b>	<b>8:00 am</b>	<b>St. Patrick's Parishioners</b>
<b>Friday, 2nd</b>	<b>8:00 am</b>	<b>Guadalupe Serdoncillo †</b>
<b>Sunday, 4th</b>	<b>7:30am</b>	<b>Rebecca L. Santos †</b>
	<b>10:30am</b>	<b>St. Joseph the Worker (spl int)</b>
	<b>4:15pm</b>	<b>Zavala Family</b>

**The Community of the Risen Lord** together with St. Patrick's Catholic Church invites everyone to **Be Refreshed by God**. All are welcome!

Monday, October 5, 2015 at 6:30pm

St. Patrick's Auditorium



**Clínica Móvil**

El ministerio de Salud de San Patricio y Providence Health Systems les ofrece la clínica móvil en nuestra iglesia. La clínica móvil se encuentra en el estacionamiento de la iglesia el segundo y cuarto miércoles del mes de 1pm a 6pm. Próximamente estará aquí el 7 & 21 de octubre.

**Mobile Clinic**

St. Patrick's health ministry and Providence Health Systems offers you the mobile clinic at our Church. The mobile clinic is available on the second and fourth Wednesday of the month, from 1pm to 6pm. Upcoming dates they will be here October 7 & 21.

Para cita llamar/ For an appointment call  
(818) 847-6442

**PRAYER AND HUMILITY**

Arm yourself with prayer rather than a sword; wear humility rather than fine clothes.

**ORACIÓN Y HUMILDAD**

Ármate con oración en lugar de espada; vístete con humildad en lugar de ropa fina.

**St. Patrick's Ministry of Health** in collaboration with Valley Care Community Consortium and Providence Health and Services and invite you to **FREE** nutrition and fitness classes. Mondays from 7pm-9pm in Parish Center. (Classes are in Spanish)

El **Ministerio de Salud de San Patricio** en colaboración con Valley Care Community Consortium y Providence Health and Services los invita a las clases **GRATIS** de nutrición y actividad física todos los Lunes de 7pm-9pm en el centro parroquial.

**PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS**

**Al-Anon** (español)  
sábados 11:30am Nazaret

**Al-Ateen** (English)  
Saturdays 11:30am Luke & Mark

**Altar Society**  
1<sup>st</sup> Wednesday 8:45am Jerusalem

**Caballeros de Colon**  
Ramon Zamora (818) 752-3240

**Comité Hospitalidad**  
Sr. Toledo (818) 566-8474

**Coros**  
Blanca Zapata 764-4581

**Cursillos de Cristiandad**  
Juan Carrillo (818) 206-8740

**Divina Misericordia**  
(818) 752-3240

**Divino Salvador del Mundo**  
Bernabé Coreas (818) 590-8023

**Encuentro Matrimonial**  
Juan & Julia López (818) 508-4513

**Encuentro Promoción Juvenil**  
domingos 9:00am

**Estudiantina**  
TBA

**Evangelización**  
Lesbia González (818) 660-7983

**Filipino Community**  
Freddie Carating (818) 813-5109

**Grupo de Oración**  
Jose Ramiro Rosales (818) 522-9175

**Grupo Guadalupano**  
(818) 752-3240

**Hermandad Nicaragüense**  
Paul Flores(818) 254-5172

**Hotline for Pregnant Women**  
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

**Lectores**  
Virginia Santos- (818) 753-1139

**Light of Jesús**  
(1st & 3rd Fri. 7:30pm Classroom #4) - Joan Copiozo  
(310)713-6484

**Matrimonios San Patricio**  
Agustín & Guadalupe Ordaz 422-3601

**Ministros de Comunión**  
Gilberto Alvarado (818) 612-0205  
Jacky Alvarado (818) 536-3661

**Monaguillos**  
Julia Hidalgo(818) 319-8867 Or  
María Raigoza(818) 310-9716

**Movimiento Familiar Cristiano**  
Adelso & Luisa Jovel (818) 901-9730

**Patricians**  
Stella Farrell 845-5771 or Lucille 843-1455

**Reina del Tepeyac**  
Ricardo Flores (818) 298-6627

**RICA**  
jueves 7pm Jerusalén

**Señor de los Milagros**  
Hugo Cherre (661)713-0498

**Señor de Esquipulas**  
Herber Pineda (818)339-3247

**San Vicente de Paul**  
Raquel Rincón Every Wednesday 8am

**Ujieres**  
Pablo Santos (818)735-1139

**IMPORTANT NOTICE:** All announcements for the bulletin need to be submitted through e-mail at: [stpatrick-bulletin@sbcglobal.net](mailto:stpatrick-bulletin@sbcglobal.net) by Monday at 10:00am.

**AVISO IMPORTANTE:** Anuncios para el boletín tendrán que ser enviados a: [stpatrick-bulletin@sbcglobal.net](mailto:stpatrick-bulletin@sbcglobal.net) los lunes antes de las 10:00am.

**ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION**

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a new parishioner please fill out this form return it to the Parish Office or drop it in the Sunday collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes please contact the parish office at (818) 752-3240.

I am a new to this parish  I need envelopes

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

TELEPHONE #: ( ) \_\_\_\_\_

**REGISTRO PARROQUIAL**

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial al (818) 752 - 3240.

Soy nuevo en la parroquia  Necesito sobres

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_ COD. POSTAL: \_\_\_\_\_

TELÉFONO:( ) \_\_\_\_\_